

*Les Singularitez de la France antarctique, autrement nommée Amerique : & de plusieurs Terres & isles decouvertes de nostre temps. Par F. André Thevet, natif d'Angoulesme. A Paris, Chez les heritiers de Maurice de la Porte, au Clos Bruneau, à l'enseigne S. Claude. 1558. Avec privilege du Roy.*

Source : un exemplaire de la BnF, département Philosophie, histoire, sciences de l'homme, Rés-Lk12-1.

[Liminaire<sup>1</sup>]

**IN THEVETUM NOVI ORBIS PERAGRA-  
torem & descriptorem, Jo. Auratus, literarum  
Græcarum Regius professor.**

Aure tenus, sed non pedibus, nec navibus ullis,  
Plurimus & terras, mensus & est maria.  
Multa tamen non nota maris terræque relicta  
His loca, nec certis testificata notis.  
5 At maria & terras pariter vagus iste Thevetus  
Et visu, & mensus navibus, & pedibus.  
Pignora certa refert longarum hæc scripta viarum,  
Ignotique orbis cursor & author adest.  
Vix quæ audita aliis, subjecta fidelibus edit  
10 Hic oculis, terra sospes ab Antipodum.  
Tantum aliis hic Cosmographis Cosmographus anteit  
Audito quanto certior est oculus.

Traduction donnée par Franck Lestringant, *Le Brésil d'André Thevet*, Paris, Chandeigne, 1997, p. 410 :

**Sur Thevet, qui parcourut et décrivit le nouveau monde,  
Jean Dorat, Professeur royal de lettres grecques**

C'est par ouï-dire seulement, sans y mettre le pied, sans monter dans des navires, que la plupart ont mesuré la terre et la mer. Et pourtant, maintes régions de la mer et de la terre sont pour eux restées inconnues : aucune relation n'en a donné témoignage. Mais Thevet, lui, dans ses pérégrinations, a vu les mers et les terres ; sur son vaisseau, il a mesuré les unes de ses yeux et sur les autres il a porté ses pas. Il rapport, garantie indubitable, cette description de ses longs voyages. On le voit parcourir et décrire un monde jusqu'ici inconnu. Ce dont les autres avaient à peine entendu parler, mais qui s'est offert à sa vue clairvoyante, il le rapporte, revenu sain et sauf de la terre des Antipodes. Ce cosmographe l'emporte sur les autres cosmographes autant que la vue l'emporte en certitude sur l'ouï-dire.

---

<sup>1</sup> Ce liminaire est placé à la suite d'un liminaire de Jodelle et d'un liminaire de François de Belleforest que l'on trouvera dans cette base de données.